

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique VICTORIA	Type M 50	Modèle de l'année 1963	Bordereau-type n° 4'072-B
---	---------------------------------------	---------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Caractéristiques "VICTORIA-TS 4'072-B" à l'AV s.tube de direction s.plaquette rivée.-'
"30 km" coulé au pied du cyl.-"M 50" à droite en haut s.carter moteur, s.plaquette constr.

Valable à partir du n° du cadre 154'001 n° du moteur 4'038

Constructeur du cadre JEKER, HAEFELI & Co, AG, Balsthal SO (CH)

Constructeur du moteur ZWEIRAD - UNION AG, Nürnberg (D)

Le n° du cadre se trouve à gauche latéralement sur tube de selle

Le n° du moteur se trouve à droite, à l'avant en haut sur carter moteur

Moteur: *)

Marque	<u>VICTORIA</u>	Type	<u>M 50 - Schweiz</u>	Emplacement	<u>centre bas</u>
Nombre de cylindres	<u>1</u>	Temps	<u>2</u>	Refroidissement	<u>air (turbo)</u>
Alésage	<u>38</u> mm	Course	<u>42</u> mm	Cylindrée	<u>47</u> cm ³
Puissance utile	<u>0,95</u> CV	au régime de	<u>3'500</u> t/min	Carburant	<u>essence</u>

Construction:

Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 110 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite

Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, marque PRANAFA

Roues: avant jante aluminium arrière jante aluminium

Pneu: avant 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,05 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embroyage à triple disque dans bain d'huile

Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 12 x 44 dents
roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'735	
	Charge utile	120		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	IMPEX	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Réfecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	16	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8/17	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir =	3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	"107.190.20.00 FB"				
Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. ouverture d'aspiration de 11,5 mm \emptyset					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit 70-71 **)	28,5	km/h	5'700 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: *) Moteur: "30 km" coulé au pied du cylindre. Douille acier cémenté, \emptyset intérieur 7 mm, soudée dans le canal d'aspiration du cylindre. Aucun cylindre d'un modèle plus puissant n'y correspond; 2 goujons d'encrage déplacés de 3 mm; un réalésage des trous pour ces goujons est impossible (manque de matière).

**) Amortissement du bruit: A partir No moteur = 10'001 avec anneau métallique monté autour du berceau d'embrayage, tôles du carénage enduites de matière anti-bruit. Agginage des surfaces des pignons de la boîte c.v. Nouvelle mesure du bruit = 68 dB.

Cette carte remplace BT-4072-B du 8.10.63. à partir No cadre 501 0 000 001 = constructeur du cadre: Nürnberger Hercules-Werke AG, Nürnberg; Importateur Jeker, Häfeli & Co, AG, Balsthal.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 24.1.67.

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	V I C T O R I A	M 50	1963	4'0 7 2-B

Caractéristiques "VICTORIA-TS 4'072-B" à l'AV s.tube de direction s.plaquette rivée.-
 "30 km" coulé au pied du cyl.-"M 50" à droite en haut s.carter moteur, s.plaquette constr.

Valable à partir du n° du cadre 154'001 n° du moteur 4'038

Constructeur du cadre JEKER, HAEFELI & Co, AG, Balsthal SO (CH)

Constructeur du moteur ZWEIRAD - UNION AG, Nürnberg (D)

Le n° du cadre se trouve à gauche latéralement sur tube de selle

Le n° du moteur se trouve à droite, à l'avant en haut sur carter moteur

Moteur: *) Marque V I C T O R I A Type M 50 - Schweiz Emplacement centre bas

Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)

Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³

Puissance utile 0,95 CV au régime de 3'500 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 110 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite

Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, marque PRANAFA

Roues: avant jante aluminium arrière jante aluminium

Pneu: avant 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,05 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à triple disque dans bain d'huile

Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 12 x 44 dents
roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

Poids en kg:	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'735	
	Charge utile	120		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	IMPEX	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Réfecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	16	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8/17	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir = 3,8 litres		
	Dispositif d'échappement	"107.190.20.00 FB"				
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. ouverture d'aspiration de 11,5 mm ϕ				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit: 70-71: **)	28,5	km/h	5'700 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: *) Moteur: "30 km" coulé au pied du cylindre. Douille acier cémenté, ϕ intérieur 7 mm, soudée dans le canal d'aspiration du cylindre. Aucun cylindre d'un modèle plus puissant n'y correspond; 2 goujons d'encrage déplacés de 3 mm; un réalésage des trous pour ces goujons est impossible (manque de matière).

**) Amortissement du bruit: A partir No moteur = 10'001 avec anneau métallique monté autour du berceau d'embrayage, tôles du carénage enduites de matière anti-bruit. Affinage des surfaces des pignons de la boîte c.v. Nouvelle mesure du bruit = 68 dB.

Cette carte remplace les BT 4'072-B du 27.9./13.12.61/22.10.62 et 20.8.63
Nouvelle mesure du bruit

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision du DFJP du 14.1.63

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 27.9./13.12.61/Berne, 22.10.62/Bienne, 20.8.63/Berne, 8.10.63

BT A partir du No de cadre 167-271 nouveau réservoir essence

DOCUMENTATION MECANIQUE

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrication V I C T O R I A	Type M 5 0	Modèle de l'année 1963	Bordereau-type n° 4'0 7 2-B
----------------------------------	--	---------------	---------------------------	--------------------------------

Caractéristiques "VICTORIA-TS 4'072-B" à l'AV s.tube de direction s.plaquette rivée.-
"30 km" coulé au pied du cyl.-"M 50" à droite en haut s.carter moteur, s.plaquette constr.

Valable à partir du n° du cadre 154'001 n° du moteur 4'038
 Constructeur du cadre JEKER, HAEFELI & Co, AG, Balsthal SO (CH)
 Constructeur du moteur ZWEIRAD - UNION AG, Nürnberg (D)
 Le n° du cadre se trouve à gauche latéralement sur tube de selle
 Le n° du moteur se trouve à droite, à l'avant en haut sur carter moteur

Moteur: *) Marque V I C T O R I A Type M 50 - Schweiz Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,95 CV au régime de 3'500 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 110 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite
 Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, marque PRANAFA
 Roues: avant jante aluminium arrière jante aluminium
 Pneu: avant 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédaalier séparé (4,05 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embayage à triple disque dans bain d'huile
 Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 12 x 44 dents
roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'735	
	Charge utile	120		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	INPEX	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Réfecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	16	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8/17	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir = 3,8 litres		
	Dispositif d'échappement	"107.190.20.00 FB"				
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. ouverture d'aspiration de 11,5 mm Ø				

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28,5 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70-71 **) dB à 28,5 km/h 5'700 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: *) Moteur: "30 km" coulé au pied du cylindre. Douille acier cimenté, Ø-intérieur 7 mm, soudée dans le canal d'aspiration du cylindre. Aucun cylindre d'un modèle plus puissant n'y correspond; 2 goujons d'encrage déplacés de 3 mm; un réalésage des trous pour ces goujons est impossible (manque de matière).

**) Amortissement du bruit: Anneau métallique monté autour du berceau d'embrayage, tôles du carénage enduites de matière anti-bruit. Affinage des surfaces des pignons de la boîte c.v.

Contrôle du bruit le 20.8.63. - Cette carte est valable pour les vhc. à partir du
 No de moteur 10'001. Nouvelle mesure = 68 dB.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision du DFJP du 14.1.63

Lieu, et date de l'expertise-type: Zurich, 27.9./13.12.61 / Berne, 22.10.62 / Bienne, 20.8.63

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	VICTORIA	M 50	1963	4'0 7 2-B
Caractéristiques "VICTORIA-TS 4'072-B" à l'AV s.tube de direction s.plaquette rivée.- "30 km" coulé au pied du cyl.-"M 50" à droite en haut s.carter moteur, s.plaquette constr.				
Valable à partir du n° du cadre 154'001 n° du moteur 4'038				
Constructeur du cadre JEKER, HAEFELI & Co, AG, Balsthal SO (CH)				
Constructeur du moteur ZNEIRAD - UNION AG, Nürnberg (D)				
Le n° du cadre se trouve à gauche latéralement sur tube de selle				
Le n° du moteur se trouve à droite, à l'avant en haut sur carter moteur				
Moteur: *)				
Marque VICTORIA Type M 50 - Schweiz Emplacement centre bas				
Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)				
Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³				
Puissance utile 0,95 CV au régime de 3'500 t/min Carburant essence				
Construction: Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension				
Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 110 mm				
Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite				
Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, marque PRANAFA				
Roues: avant jante aluminium arrière jante aluminium				
Pneu: avant 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg				
Pneu: arrière 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg				
Pédalier séparé (4,05 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm				
Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2				
Embrayage à triple disque dans bain d'huile				
Transmission sur la roue arrière, par chaîne				
rapport de démultiplication = 12 x 44 dents				
roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu				

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'735	
	Charge utile	120		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160		Hauteur	980	
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'140	

Equipement:	Eclairage avant	INPEX	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	16	cm ³
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8/17	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir =	3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	"107.190.20.00 FB"				
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. ouverture d'aspiration de 11,5 mm ϕ				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70-71	dB à 28,5	km/h 5'700 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

*) Moteur: "30 km" coulé au pied du cylindre. Douille acier cémenté, ϕ intérieur 7 mm, soudée dans canal d'aspiration du cylindre. Aucun cylindre d'un modèle plus puissant n'y correspond; 2 goujons d'encrage déplacés de 3 mm. Un réalésage des trous pour ces goujons est impossible (manque de matière).

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision du DFJP du 14.1.63.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 27.9. et 13.12.61 / Berne, 22.10.62

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique V I C T O R I A	Type M 50	Modèle de l'année 1963	Bordereau-type n° 4'0 7 2-B
----------------------------------	---------------------------------------	--------------	---------------------------	--------------------------------

Caractéristiques "VICTORIA-TS 4'072-B" à l'AV s.tube de direction s.plaquette rivée.-'
"30 km" coulé au pied du cyl.-"M 50" à droite en haut s.carter moteur, s.plaquette constr.

Valable à partir du n° du cadre 154'001 n° du moteur 4'038

Constructeur du cadre JEKER, HAEFELI & Co, AG, Balsthal SO (CH)

Constructeur du moteur ZWEIRAD - UNION AG, Nürnberg (D)

Le n° du cadre se trouve à gauche latéralement sur tube de selle

Le n° du moteur se trouve à droite, à l'avant en haut sur carter moteur

Moteur: *)

Marque	<u>V I C T O R I A</u>	Type	<u>M 50 - Schweiz</u>	Emplacement	<u>centre bas</u>
Nombre de cylindres	<u>1</u>	Temps	<u>2</u>	Refroidissement	<u>air (turbo)</u>
Alésage	<u>38</u> mm	Course	<u>42</u> mm	Cylindrée	<u>47</u> cm ³
Puissance utile	<u>0,95</u> CV	au régime de	<u>3'500</u> t/min	Carburant	<u>essence</u>

Construction:

Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 110 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite

Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, marque PRANAFA

Roues: avant jante aluminium arrière jante aluminium

Pneu: avant 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,05 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Bolte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à triple disque dans bain d'huile

Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 12 x 44 dents
roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'735
	Charge utile	120	en	Largeur du guidon	670
	Poids total	160	mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160		Hauteur	980
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	IMPEX	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	16	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8/17	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir =	3,8 litres	
Dispositif d'échappement		"107.190.20.00 FB"				
Silencieux d'aspiration		en matière artificielle av. ouverture d'aspiration de 11,5 mm ϕ				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit 70-71 **) dB à	28,5	km/h	5'700 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: *) Moteur: "30 km" coulé au pied du cylindre. Douille acier cimenté, ϕ intérieur 7 mm, soudée dans le canal d'aspiration du cylindre. Aucun cylindre d'un modèle plus puissant n'y correspond; 2 goujons d'encrage déplacés de 3 mm; un réalésage des trous pour ces goujons est impossible (manque de matière).

**) Amortissement du bruit: A partir No moteur = 10'001 avec anneau métallique monté autour du berceau d'embrayage, tôles du carénage enduites de matière anti-bruit. Agginage des surfaces des pignons de la boîte c.v. Nouvelle mesure du bruit = 68 dB.

Cette carte remplace BT-4072-B du 8.10.63. à partir No cadre 501 0 000 001 = constructeur du cadre: Nürnberger Hercules-Werke AG, Nürnberg; Importateur Jeker, Häfeli & Co, AG, Balsthal.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 24.1.67.

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique V I C T O R I A	Type M 5 0	Modèle de l'année 1963	Bordereau-type n° 4'0 7 2-B
---	--	----------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Caractéristiques "VICTORIA-TS 4'072-B" à l'AV s.tube de direction s.plaquette rivée.-
"30 km" coulé au pied du cyl.-"M 50" à droite en haut s.carter moteur, s.plaquette constr.

Valable à partir du n° du cadre 154'001 n° du moteur 4'038

Constructeur du cadre JEKER, HAEFELI & Co, AG, Balsthal SO (CH)

Constructeur du moteur ZWEIRAD - UNION AG, Nürnberg (D)

Le n° du cadre se trouve à gauche latéralement sur tube de selle

Le n° du moteur se trouve à droite, à l'avant en haut sur carter moteur

Moteur: *)

Marque	<u>V I C T O R I A</u>	Type	<u>M 50 - Schweiz</u>	Emplacement	<u>centre bas</u>
Nombre de cylindres	<u>1</u>	Temps	<u>2</u>	Refroidissement	<u>air (turbo)</u>
Alésage	<u>38</u> mm	Course	<u>42</u> mm	Cylindrée	<u>47</u> cm ³
Puissance utile	<u>0,95</u> CV	au régime de	<u>3'500</u> t/min	Carburant	<u>essence</u>

Construction:

Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 110 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite

Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, marque PRANAFA

Roues: avant jante aluminium arrière jante aluminium

Pneu: avant 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,05 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à triple disque dans bain d'huile

Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 12 x 44 dents
roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

167.271 nouveau réservoir essence
A partir du No de cadre
BT

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'735	
	Charge utile	120		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	IMPEX	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	16	cm ³
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8/17	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir	= 3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	"107.190.20.00 FB"				
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. ouverture d'aspiration de 11,5 mm Ø				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit: 70-71: **)	28,5	km/h	5'700 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: *) Moteur: "30 km" coulé au pied du cylindre. Douille acier cémenté, Ø intérieur 7 mm, soudée dans le canal d'aspiration du cylindre. Aucun cylindre d'un modèle plus puissant n'y correspond; 2 goujons d'encrage déplacés de 3 mm; un réalésage des trous pour ces goujons est impossible (manque de matière).

**) Amortissement du bruit: A partir No moteur = 10'001 avec anneau métallique monté autour du berceau d'embrayage, tôles du carénage enduites de matière anti-bruit. Affinage des surfaces des pignons de la boîte c.v. Nouvelle mesure du bruit = 68 dB.

Cette carte remplace les BT 4'072-B du 27.9./13.12.61/22.10.62 et 20.8.63
Nouvelle mesure du bruit

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision du DFJP du 14.1.63
Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 27.9./13.12.61/Berne, 22.10.62/Bienne, 20.8.63/Berne, 8.10.63

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique V I C T O R I A	Type M 50	Modèle de l'année 1963	Bordereau-type n° 4'072-B
---	--	---------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Caractéristiques "VICTORIA-TS 4'072-B" à l'AV s.tube de direction s.plaquette rivée.-
 "30 km" coulé au pied du cyl.-"M 50" à droite en haut s.carter moteur, s.plaquette constr.

Valable à partir du n° du cadre 154'001 n° du moteur 4'038
 Constructeur du cadre JEKER, HAEFELI & Co, AG, Balsthal SO (CH)
 Constructeur du moteur ZWEIRAD - UNION AG, Nürnberg (D)
 Le n° du cadre se trouve à gauche latéralement sur tube de selle
 Le n° du moteur se trouve à droite, à l'avant en haut sur carter moteur

Moteur: *) Marque V I C T O R I A Type M 50 - Schweiz Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,95 CV au régime de 3'500 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 110 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite
 Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, marque PRANAF
 Roues: avant jante aluminium arrière jante aluminium
 Pneu: avant 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédaalier séparé (4,05 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm
 Boite de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embayage à triple disque dans bain d'huile
 Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 12 x 44 dents
roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'735	
	Charge utile	120		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	IMPEX	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	16	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8/17	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir =	3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	"107.190.20.00 FB"				
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. ouverture d'aspiration de 11,5 mm Ø				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit . 70-71. **)	28,5	dB à	5'700 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: *) Moteur : "30 km" coulé au pied du cylindre. Douille acier cimenté, Ø-intérieur 7 mm, soudée dans le canal d'aspiration du cylindre. Aucun cylindre d'un modèle plus puissant n'y correspond; 2 goujons d'encrage déplacés de 3 mm; un réalésage des trous pour ces goujons est impossible (manque de matière).

**) Amortissement du bruit : Anneau métallique monté autour du berceau d'embrayage, tôles du carénage enduites de matière anti-bruit. Affinage des surfaces des pignons de la boîte c.v.

Contrôle du bruit le 20.8.63. - Cette carte est valable pour les vhc. à partir du No de moteur 10'001. Nouvelle mesure = 68 dB.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision du DFJP du 14.1.63

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 27.9./13.12.61 / Berne, 22.10.62 / Bienne, 20.8.63

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	VICTORIA	M 50	1963	4'0 7 2-B

Caractéristiques "VICTORIA-TS 4'072-B" à l'AV s.tube de direction s.plaquette rivée.-
 "30 km" coulé au pied du cyl.-"M 50" à droite en haut s.carter moteur, s.plaquette constr.

Valable à partir du n° du cadre 154'001 n° du moteur 4'038

Constructeur du cadre JEKER, HAEFELI & Co, AG, Balsthal SO (CH)

Constructeur du moteur ZWEIRAD - UNION AG, Nürnberg (D)

Le n° du cadre se trouve à gauche latéralement sur tube de selle

Le n° du moteur se trouve à droite, à l'avant en haut sur carter moteur

Moteur: *) Marque VICTORIA Type M 50 - Schweiz Emplacement centre bas

Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)

Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³

Puissance utile 0,95 CV au régime de 3'500 1/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 110 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite

Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage, marque PRANAFA

Roues: avant jante aluminium arrière jante aluminium

Pneu: avant 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,05 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à triple disque dans bain d'huile

Transmission sur la roue arrière, par chaîne

rapport de démultiplication = 12 x 44 dents

roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'735	
	Charge utile	120		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160		Hauteur	980	
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'140	

Equipement:	Eclairage avant	IMPEX	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	16	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8/17	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir =	3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	"107.190.20.00 FB"				
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. ouverture d'aspiration de 11,5 mm ϕ				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70-71	dB à 28,5	km/h 5'700 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

*) Moteur: "30 km" coulé au pied du cylindre. Douille acier cémenté, ϕ intérieur 7 mm, soudée dans canal d'aspiration du cylindre. Aucun cylindre d'un modèle plus puissant n'y correspond; 2 goujons d'encrage déplacés de 3 mm. Un réalésage des trous pour ces goujons est impossible (manque de matière).

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision du DFJP du 14.1.63.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 27.9. et 13.12.61 / Berne, 22.10.62